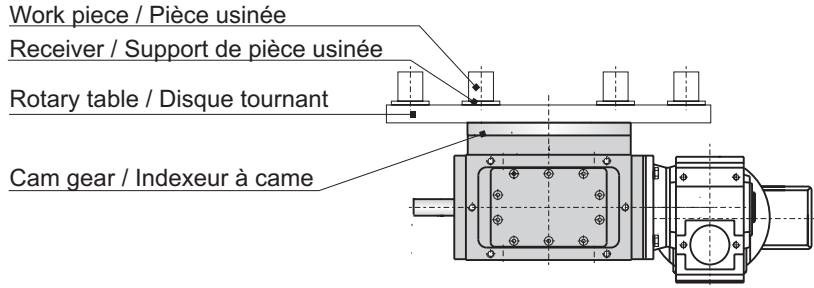
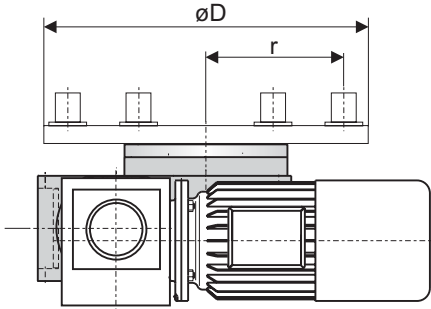


**Design questionnaire for index tables  
(H,HT,HTSG) with rotary table**  
(please copy, fill in and send to the address below)

**Questionnaire pour dimensionnement des tables  
d'indexage (H,HT,HTSG) avec disque tournant**  
(prière de remplir et envoyer à l'adresse indiquée ci-dessus)



**1 Cam gear / Indexeur à came**

Number of stops / nombre d'arrêts (Z) \_\_\_\_\_

index time / temps de transfert ( $t_1$ ) \_\_\_\_\_ s

or indexing angle / ou angle d'indexage ( $F_S$ ) \_\_\_\_\_ °

stop time / temps d'arrêt ( $t_2$ ) \_\_\_\_\_ s

or dwell angle / ou angle d'arrêt ( $F_R$ ) \_\_\_\_\_ °

Indexings / Indexages \_\_\_\_\_ /min

Drive motor - continuous rotation /  
Moteur de commande - rotation permanent

Drive motor - stop after every indexing /  
Moteur de commande - arrêt après chaque indexage

Direction of motion of the cam /  
Orientation de la came

random / au choix     right / à droite     left / à gauche

**2 Table / Table**

Rotary table / Disque tournant

steel / acier

aluminium / aluminium

other material / autre matériau \_\_\_\_\_

outside diameter / Diamètre extérieur (D) \_\_\_\_\_ mm

height / hauteur (h) \_\_\_\_\_ mm

mass (if known) / masse (si vous la savez) \_\_\_\_\_ kg

Work pieces / Pièces usinée

mass per work piece /  
masse par la pièce usinée \_\_\_\_\_ kg

number / nombre \_\_\_\_\_

radius of inertia / rayon d'inertie (r) \_\_\_\_\_ mm

Receivers / Supports de pièce usinée

mass per receiver /  
masse par le support de la pièce usinée \_\_\_\_\_ kg

number / nombre \_\_\_\_\_

radius of inertia / rayon d'inertie (r) \_\_\_\_\_ mm

**Total moment of inertia / Moment angulaire total (J)**  
rotary table + work piece + receivers (if known) /  
disque tournant + pièce usinée + supports de pièce usinée (si vous la savez) \_\_\_\_\_ kg · m<sup>2</sup>

**3 Additional information /**

**Informations supplémentaires**    yes / oui    no / non

**Possible additional external forces**          
(if yes, add sketch or drawing)

**Eventuellement des forces supplémentaires de l'extérieur**  
(si oui, faites un croquis ou un dessin supplémentaire)

force / force \_\_\_\_\_ N

radius / rayon \_\_\_\_\_ mm

moment of friction / couple de frottement \_\_\_\_\_ Nm

**Possible transmission gear on the output shaft**    yes / oui    no / non  
(table runs separately on bearings) if yes, add sketch or drawing       

**Eventuellement un réducteur sur l'arbre de sortie**  
(table monté séparément) si oui, faites un croquis ou un dessin supplémentaire

**Expected service life L<sub>H10</sub>**  
(30000h recommended) \_\_\_\_\_ h

**Durée de vie attendue L<sub>H10</sub>**  
(recommandé 30.000h)

**Drive motor / Moteur de commande**

voltage / frequency  
tension / fréquence \_\_\_\_\_ V / Hz

braking voltage / tension d'anode négative \_\_\_\_\_ V

frequency converter operation /  
opération avec changeur de fréquence    yes / oui    no / non       

other / diverses \_\_\_\_\_

Company / Entreprise \_\_\_\_\_

Telephone / fax \_\_\_\_\_

Téléphone / Téléfax \_\_\_\_\_

Employee in charge /  
Référence \_\_\_\_\_

Offer until / Offre jusqu'à \_\_\_\_\_

Place / Date  
Lieu / Date \_\_\_\_\_